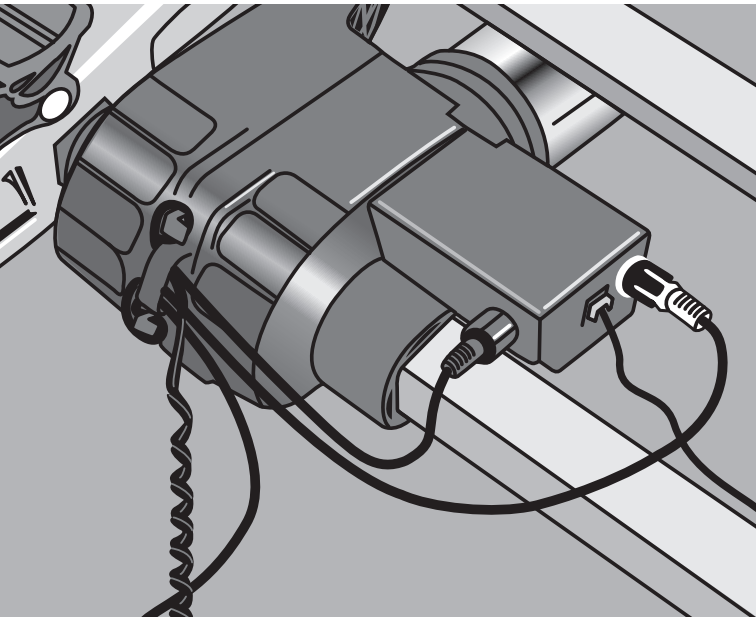


Mosys

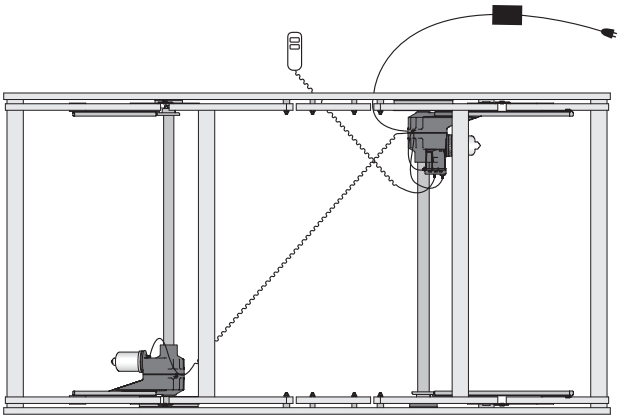
de Bedienungsanleitung

en Operating Instructions

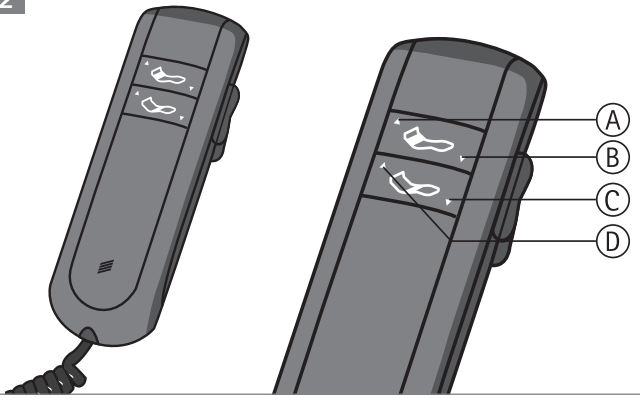
Technik für Möbel

Hettich

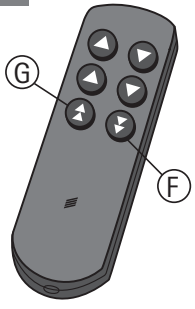
1



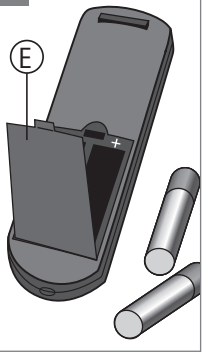
2



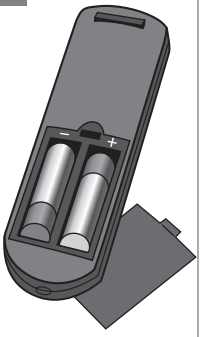
3



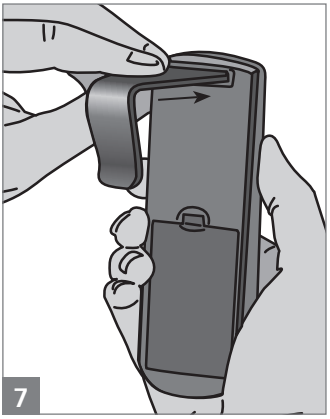
4

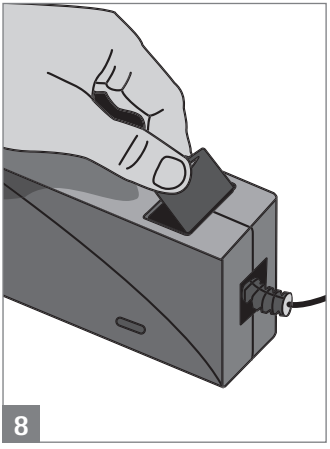


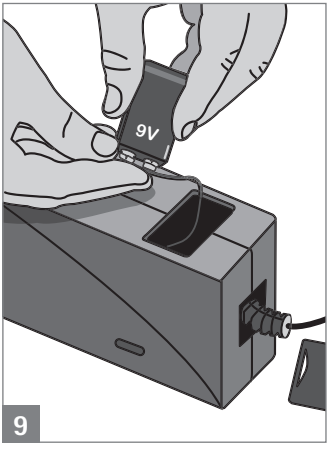
5

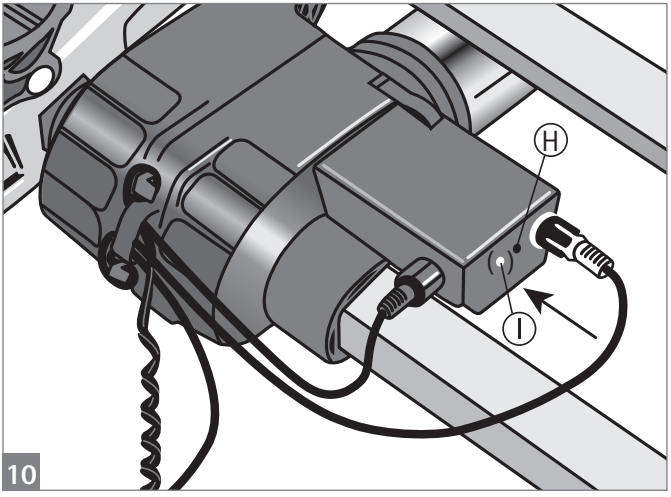


6


7


8


9V
9


H
I
10

(de) Bedienungsanleitung – Original

1	Einleitung	4
2	Einbauerklärung	5
3	Sicherheitshinweise	6
3.1	Symbolerklärung	6
3.2	Brandgefahr	6
3.3	Gefahr für Kinder	6
3.4	Gefahr durch Elektrizität	6
3.5	Sachschäden	7
3.6	Quetschgefahr	7
4	Hinweise zum Betrieb	7
4.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	7
4.2	Vorhersehbare Fehlanwendung	8
4.3	Entsorgung	8
5	Technische Daten	8
6	Elektrischer Anschluss	9
7	Bedienung	9
7.1	Aussetzbetrieb	9
7.2	Fernbedienung	10
7.2.1	Fernbedienung Kabel	10
7.2.2	Fernbedienung Funk	10
7.3	Netzteile	11
8	Pflege und Reinigung	11
9	Service	11

1 Einleitung

Liebe Kundin, lieber Kunde,
wir gratulieren Ihnen, dass Sie sich für ein Qualitätserzeugnis der Firma Hettich Franke GmbH & Co. KG entschieden haben. Diese Anleitung ist vor Einbau und Inbetriebnahme des Produktes sorgfältig zu lesen, damit die Beachtung aller Sicherheitshinweise gewährleistet ist und Sie alle Möglichkeiten des Mosys Antriebssystems richtig nutzen können. Dieses Produkt wurde mit modernen Fertigungsverfahren und umfangreichen Qualitätssicherungsmaßnahmen hergestellt. Hettich Franke arbeitet ständig an der Weiterentwicklung seiner Produkte. Änderungen des Lieferumfanges in Form, Technik und Ausstattung in Abweichung zu dieser Anleitung behalten wir uns vor. Aus Angaben und Abbildungen dieser Anleitung können deshalb keine Ansprüche abgeleitet werden. Des Weiteren besteht keine Verpflichtung an bereits ausgelieferten Geräten Änderungen vorzunehmen. Das Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung führt zum Verlust des Gewährleistungsanspruchs.

Haftungsausschluss
Die Verwendung des Systems ist nur in Betten, Lattenrosten und/oder Spiralnetzrahmen zulässig zum Heben und Senken des Rücken- und des Fußteiles („bestimmungsgemäßer Gebrauch").

Das System ist nicht zulässig
- für den Gebrauch in medizinischen Bereichen (z. B. Krankenhaus, Alten- und Pflegeheimen, etc.)
- als Hebevorrichtung für Lasten etc.
- für alle anderen Anwendungen die keinen bestimmungsgemäßen Gebrauch darstellen

Zuwiderhandlungen führen zum Ausschluss jeglicher Haftung der Firma Hettich Franke. Bei einem Eingriff in das System durch Personen, die nicht von Hettich Franke dazu autorisiert sind, erlöschen ebenfalls sämtliche Gewährleistungs- und Haftungsansprüche bezüglich des kompletten Antriebssystems. Dies gilt auch für den Fall des nicht ordnungsgemäßen Gebrauchs, der unsachgemäßen Behandlung und falschen Bedienung oder wenn Hettich Franke etwaige Schäden aus anderen Gründen nicht zu vertreten hat.

Copyright 2019, Hettich Franke GmbH & Co. KG, Balingen

2 Einbauerklärung

Gemäß Anhang II, Teil 1 Abschnitt B der Richtlinie 2006/42/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17.05.2006 über Maschinen und zur Änderung der Richtlinie 95/16/EG (Neufassung)

im Namen der Firma

Hettich Franke GmbH & Co. KG

erklärt die unterzeichnende Person:
Das elektromechanische Antriebssystem Mosys für elektrisch verstellbare Lattenroste dient zur elektrischen Verstellung des Kopf- bzw. Fußteils.

Die Typenbezeichnung ist: Mosys

Im Rahmen der Konformitätsbewertung sind die erforderlichen speziellen technischen Unterlagen erstellt und hinterlegt. Den einzelstaatlichen Stellen können, bei begründeten Verlangen, die spezielle technische Unterlagen in Papier- oder elektronischer Ausführung überlassen werden. Die speziellen technischen Unterlagen können angefordert werden bei:

Steffen Rumler, Hettich Franke GmbH & Co. KG, 72336 Balingen

(Name, Anschrift)

Das Produkt entspricht außerdem den folgenden europäischen Richtlinien:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
RoHs Richtlinie 2011/65/EG
EMV Richtlinie 2004/108/EG
R&TTE Richtlinie 1999/5/EG

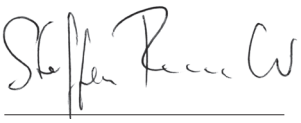
Folgende harmonisierte Normen wurden angewendet:

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 60335-1:2012
EN 62233:2008
EN 300 220-2 V2.3.1EN 301 489-1 V1.9.2EN 301 489-3 V1.4.1EN 50371:2002
EN 62479:2010EN 60950-1:2006

Diese EG-Erklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung umgebaut oder verändert wird.

Hinweis: Die unvollständige Maschine vom Typ Mosys darf erst dann in Betrieb genommen werden, wenn festgestellt wurde, dass die Maschine in die „Mosys" eingebaut werden soll, den Bestimmungen der Maschinenrichtlinie entspricht.

72336 Balingen, den 01.07.2019



Geschäftsführer, Steffen Rumler

3 Sicherheitshinweise

3.1 Symbolerklärung

⚠ **GEFAHR allgemein**

⚠ **GEFAHR durch elektrischen Stromschlag**

▽ **ACHTUNG**

ⓘ **HINWEIS (wichtige Information)**

3.2 Brandgefahr

Beachten Sie die einschlägigen Vorschriften bezüglich des Brandschutzes. Im Brandfall ist das Antriebssystem durch den Netzstecker von dem elektrischen Netz zu trennen. Der Netzstecker muss daher im Betrieb jederzeit zugänglich sein, um ihn im Notfall schnell aus der Steckdose ziehen zu können.

3.3 Gefahr für Kinder

⚠ Halten Sie Kinder von Verpackungs- und Montagematerial fern. Es besteht u. a. Erstickungsgefahr und Gefahr durch Verschlucken von Kleinteilen.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

3.4 Gefahr durch Elektrizität

⚠ Öffnen Sie keinesfalls den elektrischen Antrieb. Stellen Sie die geschützte Verlegung der Kabel sicher. Verwenden Sie ggf. zusätzliche Schutzschläuche oder isolierte Abstandshalter. Vermeiden Sie Quetsch- und Scheuerstellen an Kabeln. Schließen Sie die Überfahr- oder Drauftretmöglichkeiten der Kabel aus.

Stellen Sie sicher, dass sich im Gehbereich auf dem Boden und in der Luft keine losen Kabel befinden. Damit vermeiden Sie Stolperfallen. Nehmen Sie das Antriebssystem nicht in Betrieb, wenn der Netzstecker defekt ist oder das Antriebssystem andere sichtbare Schäden aufweist. Tauschen Sie beschädigte Kabel oder Netzstecker nicht selber aus, sondern wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt. Arbeiten an der Netzanschlussleitung dürfen nur durch Fachpersonal durchgeführt werden. Ziehen Sie den Netzstecker vor einer Ortsveränderung des Lattenrostes.

ⓘ HINWEIS

Das Antriebsystem ist nur mit den mitgelieferten Netzteilen zu benutzen!
Das Antriebsystem ist nur mit der Sicherheitskleinspannung entsprechend der Kennzeichnung auf dem Gerät zu versorgen.

3.5 Sachschäden

Das Antriebssystem darf nur in trockenen Räumen benutzt werden. Schützen Sie das Antriebssystem vor Feuchtigkeit. Vermeiden Sie elektrische und mechanische Überlastung sowie Dauerbetrieb des Antriebsystems von mehr als zwei Minuten. Stellen Sie sich nicht auf den Lattenrost. Die einzelnen Federleisten sind für dieses Gewicht nicht ausgelegt. Setzen Sie sich nicht auf das hochgestellte Kopf- bzw. Fußteil. Die Verstellelemente sind für diese Belastung nicht ausgelegt. Verwenden Sie den Lattenrost nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck und überlasten Sie ihn nicht.

3.6 Quetschgefahr

Mit einem mechanisch akustischen Freilauf sowie einer intelligenten Motorabschaltung verfügt das Classic-System über einen doppelten Einklemmschutz in jeder Position. Auch die Standard Version besitzt auf Grund des mechanisch akustischen Freilaufs einen Einklemmschutz. Der Anwender hat jedoch zu beachten, dass beim Bedienen keine Personen, Haustiere und Gegenstände im Gefahrenbereich sind.

4 Hinweise zum Betrieb (s. Abb. 1)

4.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Verwendung des Systems ist nur in Betten, Lattenrosten und/oder Spiralnetzrahmen, zum Heben und Senken des Rücken- und Fußteils zulässig.

4.2 Vorhersehbare Fehlanwendung

Das System ist nicht zulässig für den Einsatz in medizinischen Bereichen (z. B. Krankenhaus, Alten- oder Pflegeheimen, etc.)

- in feuchter Umgebung, oder im Freien
- ohne Bettgestell, direkt auf dem Boden
- als Hebevorrichtung von Lasten, etc.
- für alle anderen Anwendungen, die keine bestimmungsgemäße Verwendung darstellen

Zuwiderhandlungen führen zum Ausschluss jeglicher Haftung des Herstellers. Bei einem Eingriff in das System durch Personen, die nicht von Hettich Franke dazu autorisiert sind, erlöschen ebenfalls sämtliche Gewährleistungs- und Haftungsansprüche bezüglich des kompletten Antriebssystems. Dies gilt auch für den Fall des nicht ordnungsgemäßen Ein- und Ausbaus, des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs, der unsachgemäßen Behandlung und falschen Bedienung oder wenn Hettich Franke etwaige Schäden aus anderen Gründen nicht zu vertreten hat.

4.3 Entsorgung

- Beachten Sie bei der Entsorgung des nicht gebrauchsfähigen Antriebssystems die geltenden Umweltschutzbestimmungen des jeweiligen Landes
- Batterien sind in der EU gemäß der Batterierichtlinie 2006/66/EG, in Deutschland dem Batteriegesetz (BattG), international den jeweiligen nationalen Gesetzgebungen, zu entsorgen.
- Die Entsorgung des Produkts unterliegt in Deutschland dem Elektro-G, international der EU-Richtlinie 2012/19/EU (WEEE) oder den jeweiligen nationalen Gesetzgebungen.

ACHTUNG

- Batterie niemals wieder aufladen! Explosionsgefahr!
- Batterie von Kindern fernhalten, nicht ins Feuer werfen, kurzschließen oder auseinander nehmen
- Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen bei Bedarf reinigen
- Erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät entfernen! Erhöhte Auslaufgefahr!
- Batterie keinen extremen Bedingungen aussetzen, z. B. auf Heizkörpern, direkte Sonnenstrahlung! Erhöhte Auslaufgefahr!
- Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden. Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen

5 Technische Daten

Netzspannung:	230 V AC
Leistungsaufnahmen*:	70 W
Motorspannung:	24 V DC
Schutzart:	IP 20
Verstellzeit für max. Hub**:	ca. 9,5 s
Max. Drehmoment:	250 Nm
Max. Dauerbetrieb:	2 min
Drehwinkel:	ca. 70°
Maße (Länge x Breite x Höhe):	232 x 178 x 110 mm
Schaltmöglichkeiten:	per Fernbedienung
Frequenzbereich bei Funkausführung:	433 MHz
Batterien (Fernbedienung Funk):	2 mal LR6 1,5V
Betriebsstrom:	12 mA
Umgebungs-/ Lagerbedingungen	
Raumtemperatur:	von +10°C bis +40°C
Relative Luftfeuchte:	von 30 % bis 75 %

* bei bestimmungsgemäßer Verwendung ** arithmetisches Mittel von Heben und Senken

6 Elektrischer Anschluss

Das Antriebssystem ist für eine Wechselspannung ausgelegt, siehe Abschnitt 5 „Technische Daten". Entsprechend der Leistungsaufnahme (siehe Typenschild) ist bauseitig eine Schukosteckdose oder eine den einschlägigen und/oder länderspezifischen Vorschriften entsprechende Schutzvorrichtung (nur durch Elektrofachkräfte) vorzusehen.

GEFAHR
Vor dem Anschluss des Antriebssystems sind unter anderem die Übereinstimmung von Stromart und Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Netzteiles zu überprüfen.

Verlegen Sie das Kabel ordnungsgemäß, siehe Abschnitt 3.4 „Gefahr durch Elektrizität". Stecken Sie den Netzstecker nur in eine passende Steckdose.

Achten Sie auf sachgemäße Kabelführung des Netzanschlusses, des Steuerkabels zur Fernbedienung und des Verbindungskabels zum zweiten Antriebssystem.

7 Bedienung

ACHTUNG
Es können Unfallgefahren entstehen und das Produkt Schaden nehmen, wenn das Antriebssystem durch kleine Kinder oder gebrechliche Personen ohne Aufsicht benutzt wird.
Das Antriebssystem darf nur von Erwachsenen benutzt werden.

HINWEIS
Der Anwender hat vor Inbetriebnahme des Systems zu prüfen, ob die verstellbaren Teile mit einer Transportsicherung (z. B. Klebe- oder Klettband) gesichert sind. Lösen Sie die Transportsicherung.
Durch Betätigung der Fernbedienung lässt sich das Kopf- und Fußteil stufenlos in die gewünschte Position bringen.

ACHTUNG
Achten Sie darauf, dass beim Bedienen keine Personen, Haustiere und Gegenstände im Gefahrenbereich sind (siehe 3.6 Quetschgefahr).

7.1 Aussetzbetrieb

ACHTUNG
Beschädigungen des Antriebs durch Überlastung.

- Betreiben Sie das Antriebssystem nur im Aussetzbetrieb (AB 2 min/18min)
- Vermeiden Sie die elektrische und mechanische Überlastung

Beispiel: Maximaler Dauerbetrieb zwei Minuten, danach unbedingt eine Pause von mindestens 18 Minuten einhalten.

Alternativ: Dauerbetrieb eine Minute, danach unbedingt eine Pause von mindestens neun Minuten einhalten.

7.2 Fernbedienung

7.2.1 Fernbedienung Kabel (s. Abb. 2)

Inbetriebnahme
Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

A: Kopfteil heben: Drücken Sie die Taste links oben **(A)**, um das Kopfteil zu heben.
B: Kopfteil senken: Drücken Sie die Taste rechts oben **(B)**, um das Kopfteil zu senken.
C: Fußteil senken: Drücken Sie die Taste rechts unten **(C),** um das Fußteil zu senken.
D: Fußteil heben: Drücken Sie die Taste links unten **(D)**, um das Fußteil zu heben.

Bei Verwendung des Systems Mosys-Standard wird die obere Endstellung durch einen elektrischen Endschalter begrenzt. Wenn die Taste „Kopfteil senken" bzw. „Fußteil senken" betätigt wird, während sich der Lattenrost in der Nullposition befindet, wird der Einklemmschutz aktiviert. Sie hören ein Klackgeräusch. Dieses Klackgeräusch ist normal und ist kein Hinweis für einen Defekt des Antriebssystems.

7.2.2 Fernbedienung Funk (s. Abb. 3/4/5)

Inbetriebnahme
- Entfernen Sie die Schutzfolie zwischen den Batteriekontakten auf der Rückseite der Fernbedienung
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose
- Der Antrieb befindet sich nun für ca. 30 Sekunden im „Lernmodus" (grüne LED auf der Steuerung blinkt; siehe Abb. 10 „I")
- Drücken Sie während des Lernzeitraums für ca. 5 Sekunden eine beliebige Taste der Fernbedienung
- Das Funksystem ist betriebsbereit. Die grüne LED auf der Steuerung Funk (siehe Abb. 10 „I") leuchtet während der Verstellung

HINWEIS
Nehmen Sie die Antriebssysteme nacheinander und nicht mehrere Systeme gleichzeitig in Betrieb.
Wenn der Codiervorgang nicht erfolgreich abgeschlossen werden konnte, wiederholen Sie die Inbetriebnahme nach einer Wartezeit von ca. 2 Minuten erneut.
Nach Stromunterbrechung, bzw. einem Stromausfall ist es nicht erforderlich das System neu einzulernen, da es den ursprünglichen Betriebszustand (Codierung) beibehält.

Zusatzfunktion bei Funk (siehe Abb. 3):
G: Kopfteil/Fußteil heben
F: Kopfteil/Fußteil senken

ACHTUNG
Benutzen Sie die Fernbedienung Funk nur dann, wenn sich das zu verstellende Bett in Sichtweite befindet.
Bitte beachten Sie, dass andere Geräte, die auch im Frequenzbereich von 433 MHz arbeiten, sich gegenseitig beeinflussen können.

Einlegen/Wechseln der Batterie in der Fernbedienung (s. Abb. 3/4/5)
1. Entfernen Sie den Batteriefachdeckel (siehe Abb. 4 „E") auf der Rückseite der Fernbedienung.
2. Legen Sie die Batterien in das Batteriefach ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität (siehe Abbildung im Batteriefach).
3. Schließen Sie den Batteriefachdeckel und drücken Sie eine beliebige Taste auf der Fernbedienung. Wenn die Batterie richtig eingesetzt ist, muss bei jedem Tastendruck die Kontrollleuchte auf der Steuerung Funk (siehe Abb. 10 „I") leuchten.

Wenn Sie die Fernbedienung für längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie bitte die Batterie heraus, um eine Beschädigung der Fernbedienung durch eine evtl. auslaufende Batterie zu vermeiden.

Bei Verlust der Fernbedienung Funk oder im Falle eines Stromausfalls (nur bei Netzteil mit NAS Funktion, siehe 7.3) besteht die Möglichkeit über die Reset-Taste (siehe Abb. 10 „H") auf der Steuerung Funk das System in die Liegeposition zu verstellen.

Dieses Funksystem darf im gesamten Europäischen Wirtschaftsbereich eingesetzt werden. Class I System.

7.3 Netzteile (s. Abb. 8/9)

Bei Verwendung des Netzteiles mit NAS (Notabsenkungsfunktion) ist die Batterie im Batteriefach anzuschließen.

Die 9 V Blockbatterie dient nur zur „Notabsenkung" des Systems, d. h. im Falle eines Stromausfalls oder Systemfehlers besteht die Möglichkeit des Verstellens in die Liegeposition.

HINWEIS
Die Batterie dient nicht zum Hochstellen des Systems!

8 Pflege und Reinigung

Eine Gewähr für eine einwandfreie Funktion und Betriebssicherheit kann nur bei sachgemäßer Handhabung des Antriebssystems sowie der Beachtung der Hinweise in der Betriebsanleitung und der entsprechenden Vorschriften zugesichert werden.

GEFAHR
Gefahr durch elektrischen Strom!
Trennen Sie das Antriebssystem vom elektrischen Netz durch Ziehen des Netzsteckers vor Ausführung der Pflege- und Reinigungsarbeiten (spannungsfrei schalten).

- Bringen Sie das Antriebssystem niemals mit Wasser in Berührung. Das eventuelle Eindringen von Wasser in die elektrischen Bauteile kann den ordnungsgemäßen Betrieb und den Schutz gegen elektrischen Stromschlag des Gerätes beeinträchtigen.

Es sind handelsübliche Reinigungs- und Pflegemittel für Kunststoffe (Polyamid 6) und für verzinkte Stähle unter Beachtung der Herstellerangaben zu benutzen.

Verwenden Sie zum Reinigen keinesfalls scheuernde, chemisch aggressive oder ätzende Reinigungsmittel bzw. harte Reinigungsbürsten. Das Antriebssystem ist weitestgehend wartungsfrei.

9 Service

Service und Wartung dürfen nur von entsprechend geschultem Personal durchgeführt werden. Bei Reparatur und Beschaffung von Ersatzteilen und Zubehör wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten.

Weitere Sprachversionen der Bedienungsanleitung finden Sie auf unserer Homepage unter **www.hettich-franke.com**

(en) Operating Instructions – Original

1	Introduction	12
2	Declaration of Incorporation	13
3	Safety information	14
3.1	Symbol explanation	14
3.2	Fire hazard	14
3.3	Danger for children	14
3.4	Electrical hazard	14
3.5	Material damages	15
3.6	Crushing hazard	15
4	Operating information	15
4.1	Appropriate use	15
4.2	Foreseeable misuse	16
4.3	Disposal	16
5	Technical data	16
6	Electrical connection	17
7	Operation	17
7.1	Intermittent duty	17
7.2	Hand sets	18
7.2.1	Hand set Cable	18
7.2.2	RF remote control	18
7.3	Power supply units	19
8	Cleaning and care	19
9	Service	19

1 Introduction

Dear Customer,
we congratulate you for your wise decision to buy a quality product manufactured by Hettich Franke GmbH & Co. KG. In order to ensure that all safety information is observed and that you are able to use all options provided by the Mosys drive unit to your full advantage, please read this manual thoroughly before installing and starting up the product. This product was made with the aid of state-of-the-art manufacturing methods and the application of comprehensive quality assurance measures. The Hettich Franke company works continuously on the further development of its products. We reserve the right to perform changes to the scope of supply, which may deviate from this manual with regard to shape, technology and accoutrements. Therefore, no claims can be made concerning possible deviating specifications and images contained in this manual. Furthermore, we accept no obligation to perform changes to devices that have already been supplied. Non-observance of this instruction manual can lead to a loss of the warranty claim.

Disclaimer
The system is only allowed to be used in beds, slatted bed frames and/or box spring beds for the purpose of raising and lowering the back and foot sections ("Appropriate use").

The system is not approved for use
- in healthcare areas and facilities (e.g. hospital, rest home, nursing home etc.)
- as a lifting device for heavy loads etc.
- for all other forms of use that are not in line with the appropriate application

In cases of non-compliance, Hettich Franke will accept no liability whatsoever. If an intervention is performed on the system by a person or persons not authorised to do so by Hettich Franke, all warranty and liability claims concerning the complete drive unit will also be terminated. This also applies to cases of incorrect use, incorrect treatment and incorrect operation, or if any other damages should exist for which Hettich Franke has no responsibility.

Copyright 2019, Hettich Franke GmbH & Co. KG, Balingen

2 Declaration of Incorporation

In accordance with Appendix II, Part 1, Section B of Directive 2006/42/EC by the European Parliament and the European Council from 17.05.2006 on machines and concerning the revision of Directive 95/16/EC (revised version) –

on behalf of the company

Hettich Franke GmbH & Co. KG

the signatory declares:
The Mosys electromechanical drive unit for electrically adjustable slatted frames serves the purpose of adjusting the head and/or foot section.

The type designation is: Mosys

Within the scope of the conformity assessment, the required specific technical documents have been prepared and lodged. Upon reasonable request, the specific technical documents can be provided to the national authorities in paper or electronic form. The specific technical documents can be requested from:

Steffen Rumler, Hettich Franke GmbH & Co. KG, 72336 Balingen

(name, address)

The product also complies with the following European Directives:

Machinery Directive 2006/42/EC
RoHs Directive 2011/65/EG
EMC Directive 2004/108/EC
R&TTE Directive 1999/5/EC

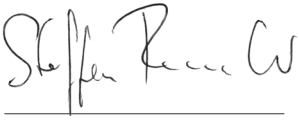
The following harmonised standards were applied:

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 60335-1:2012
EN 62233:2008
EN 300 220-2 V2.3.1EN 301 489-1 V1.9.2EN 301 489-3 V1.4.1EN 50371:2002
EN 62479:2010EN 60950-1:2006

This EC declaration loses its validity if the product is converted or modified without the respective authorisation.

Note: The incomplete Mosys type machine can only be started up after it has been determined that the machine, in which the "Mosys" is to be installed, is in accordance with the regulations of the Machinery Directive.

72336 Balingen, date 1.07.2019



General Manager, Steffen Rumler

3 Safety information

3.1 Symbol explanation

DANGER in general

DANGER of electric shock

CAUTION

NOTE (important information)

3.2 Fire hazard

Observe the relevant regulations concerning fire safety measures. In the event of fire, the drive unit must be disconnected from the electrical mains by removing the plug. Therefore, the mains plug must be accessible at all times during operation, so that it can be easily and quickly removed from the socket in cases of emergency.

3.3 Danger for children

⚠ Keep packaging and fitting material out of your children's reach. Among other things, these materials pose a danger of asphyxiation or danger of swallowing small parts.

This appliance can be used by children aged 8 years and over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance and the potential hazards that may result from improper use. Children are not allowed to play with the appliance. Children are not allowed to perform cleaning and user maintenance operations without supervision.

3.4 Electrical hazard

Do not open the electrical drive unit under any circumstances. Ensure that the electric cable is safely routed. If necessary, use additional protective tubing or insulated spacers. Avoid crimping and abrasion of the cables. Ensure that the cable cannot be trodden

on and that nothing can ride over it. Ensure that there are no loose cables on the floor or in the air where people walk. This will help to prevent tripping hazards. Do not start up the drive unit if the mains plug appears to be defect or the drive unit shows other visible signs of damage.

Do not exchange damaged cable or mains plugs yourself. Contact a specialist workshop for such repairs. Only qualified personnel are allowed to perform work on the power connection cable. Remove the mains plug before moving the slatted frame from one place to another.

ⓘ NOTE

The drive system may only be used in combination with the supplied power supply units. The drive system is only to be supplied with a safety low voltage in compliance with the respective specification on the appliance.

3.5 Material damages

The drive unit is only allowed to be used in dry rooms. Protect the drive unit against dampness. Avoid electrical and mechanical overloads and continuous operation of the drive unit lasting more than two minutes. Do not stand on the slatted bed frame. The individual slats are not designed to carry this amount of weight. Do not sit on the raised head or foot section. The adjustment elements are not designed to hold such loads. Only use the slatted frame for its intended purpose and do not overload it.

3.6 Crushing hazard

With the aid of an audible free-running mechanism and an intelligent motor cut-off function, the Classic system features a double anti-trap protection in every position. Due to the application of an audible free-running mechanism, the Standard version also features anti-trap protection. However, the user must ensure that no persons, pets or objects are in the danger area during operation. Children are not allowed to operate the drive unit!

4 Operating information (see figure 1)

4.1 Appropriate use

The system is only allowed to be used in beds, slatted bed frames and/or box spring beds for the purpose of raising and lowering the back and foot sections.

4.2 Foreseeable misuse

The system is not approved for use in healthcare areas and facilities (e.g. hospital, rest or retirement home, nursing home etc.)

- In damp or extremely humid environments or outdoors
- Without a bed frame, directly on the floor
- As a lifting device for heavy loads etc.
- For all other forms of application that are not in accordance with correct use

In cases of non-compliance, the manufacturer will accept no responsibility whatsoever. If an intervention is performed on the system by a person or persons not authorised to do so by Hettich Franke, all warranty and liability claims concerning the complete drive unit will also be terminated. This also applies to cases of incorrect assembly and dismantling, incorrect use, incorrect treatment and incorrect operation, or if any other damages should exist for which Hettich Franke has no responsibility.

4.3 Disposal

- When disposing of a drive unit that is no longer in working order, please observe the applied environmental protection regulations of the respective country
- The disposal of the batteries is regulated in the EU by Battery Directive 2006/66/EC, in Germany by the BattG battery law and internationally by any applicable national laws and regulations.
- The disposal of the product is regulated in Germany by Elektro-G, internationally by the EU Directive 2012/19/EC (WEEE), or by any applicable national laws and regulations.

ATTENTION

- Never recharge the batteries! Explosion hazard!
- Keep the batteries out of children's reach, do not throw into fire, do not short-circuit or take batteries apart
- If necessary, clean the battery and appliance contacts before inserting
- Remove exhausted batteries from the appliance immediately! Increased risk of leakage!
- Do not expose the batteries to any extreme conditions, e.g. by placing on top of heaters or by exposing to direct sunlight! Increased risk of leakage!
- Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. In case of contact with battery acid, immediately rinse the affected areas with lots of clear water and seek medical attention right away

5 Technical data

Mains voltage:	230 V AC
Power consumption*:	70 W
Motor voltage:	24 V DC
Protection type:	IP 20
Adjustment time for max. lift**:	approx. 9.5 s
Max. torque:	250 Nm
Max. continuous operation:	2 min
Rotation angle:	approx. 70°
Dimensions (length x width x height):	232 x 178 x 110 mm
Control options:	Hand set
Frequency range of radio control:	433 MHz
Batteries (radio remote control):	2 times LR6 1.5V
Operating current:	12 mA
Ambient / storage conditions	
Room temperature:	from +10°C to +40°C
Relative humidity:	from 30 % to 75 %

* during correct use
** arithmetic average of raising and lowering

6 Electrical connection

The drive unit is designed for alternating current voltage, see section 5 "Technical data". In compliance with the power consumption (see type plate), the customer must ensure the provision of a shockproof socket or a respective safety device (installed by professional electricians) in accordance with the relevant and/or country-specific regulations.

DANGER
Danger due to electrical current! The power connection cable of this device cannot be replaced. If the cable should be damaged, the device has to be scrapped. Before connecting the drive unit, it is essential to perform certain safety checks, among which is the compliance of the type of current and the mains voltage with the specifications on the type plate of the power supply unit.

Route the cable safely and correctly, see section 3.4 "Electrical hazard".
Insert the power plug into the power socket.

Ensure that the mains cable, the hand set cable and the connecting cable to the second drive unit are appropriately routed.

7 Operation

CAUTION
Potential safety hazards or risk of damage to the product can occur if the drive unit is operated (without respective supervision) by young children or persons with invalidities or frail constitutions. The drive unit is only allowed to be used by adults.

NOTE
Before starting up the system, the user must firstly check to see if the adjustable parts are still secured by some sort of transport securing aid (e.g. duct or Velcro tape). Release the transport securing aid. The head and foot section can be comfortably lowered and/or raised to the desired position in a continuously variable mode.

CAUTION
Ensure that no persons, pets and objects are in the danger area during operation (see 3.6 crushing hazard).

7.1 Intermittent duty

CAUTION
Damage to the drive due to overloading

- Only operate the drive unit in intermittent duty (ID 2 min/18min)
- Avoid electrical or mechanical overloading

Example: Maximum duration of continuous operation two minutes, then it is essential to ensure that the drive unit is not operated for at least 18 minutes.
Alternatively: Duration of continuous operation one minute, then it is essential to ensure that the drive unit is not operated for at least 9 minutes.

7.2 Hand sets

7.2.1 Hand set cable (see illustration 2)

Start-up
Insert the power plug into the power socket.

A: raise head section	Press the left side of the top key **(A)** to raise the head section
B: lower head section	Press the right side of the top key **(B)** to lower the head section
C: lower foot section	Press the right side of the bottom key **(C)** to lower the foot section
D: raise foot section	Press the left side of the bottom key **(D)** to raise the foot section

When using the Mosys Standard system, the upper end position is limited via an electrical limit switch. If the lower foot section or lower foot section key is activated, while the slatted frame is in zero position, an anti-trap protection function is activated. You will hear a clicking sound. This clicking sound is normal and is not an indication that the drive unit is defective.

7.2.2 RF remote control (see illustration 3/4/5)

Start-up
- Remove protective plastic wrap between battery contacts at the back of the hand set.
- Insert the power plug into the power socket
- The drive goes into the "learn mode" for approximately 30 seconds (green LED on the controller flashes; see illustration 10 "I")
- During the learning period, press any button on the remote control for approximately 5 seconds
- The radio system is ready for operation. The green LED on the controller (see illustration 10 "I") lights up during the adjustment

NOTE
Put the drive units one after another into operation and not several at the same time.
If the encoding process has not been completed successfully, repeat the start-up after about 2 minutes.
After a current interruption or power failure there is no need to encode the system once again as it maintains the previous encoding.

Additional radio control function (see illustration 3):
G: raise head section/foot section
F: lower head section/foot section

CAUTION
Use the RF remote control only when the bed you want to adjust is within eyeshot.
Please note that other equipment that works within a frequency range of 433 MHz can interfere with each other.

Remote control battery insertion/exchange (see illustration 3/4/5)
1. Remove the battery compartment cover (see illustration 4 "E") on the back of the remote control.
2. Insert the batteries into the battery compartment. Ensure that the polarity is correct when inserting batteries (see image in the battery compartment).
3. Close the battery compartment cover back and press any button on the remote control. If the batteries are inserted correctly, the control lamp on the controller (see illustration 10 "I") should light up at each press of a button.

If the remote control is not used over a longer period of time, the batteries should be removed in order to avoid possible damage that may otherwise be caused by leaking batteries.

If you lose the RF remote control or in case of a power failure (only if the bed uses the power supply unit SMPS NAS, see 7.3) the bed can be returned into the lying position by pressing the reset button (see illustration 10 "H") at the control unit.

This radio system is allowed to be used within the entire European economic region. Class I system.

7.3 Power supply units (see illustration 8/9)

When using the SMPS NAS (emergency lowering), the battery has to be connected in the battery compartment.

The 9 V block battery only serves the purpose of an "emergency lowering" of the system, i.e. if a power outage system error should occur, it is still possible to adjust to a lying position.

NOTE
The battery is not intended to be used to raise the system!

8 Cleaning and care

A guarantee for a perfect working condition and battery reliability can only be provided when the drive unit is used correctly and the instructions and respective regulations specified in the operating manual are observed.

DANGER
Danger due to electrical current!
Completely disconnect the drive unit from the electrical network by removing the power plug from the mains before performing care and cleaning tasks (ensure zero potential)

- Never bring the drive unit into contact with water. Possible infiltration of water and contact with electrical components can negatively influence the correct operation and seriously impair the protection against electric shock.

Customary cleaning and care products for plastic (polyamide 6) and for galvanised steels are to be used under observation of the respective manufacturers' instructions.
Under no circumstances should you use abrasive, chemically aggressive or corrosive cleaning products or hard cleaning brushes. The drive unit is practically maintenance-free.

9 Service

Service and maintenance operations are only allowed to be performed by respectively trained staff. If you need repair, spare parts and accessories, please contact your supplier.

Other language versions of the operating instructions can be found under
www.hettich-franke.com

Hettich Franke GmbH & Co. KG
Germany - www.hettich-franke.com

Operating instructions 8.86.070.00.00, de/en 07/2019

Technik für Möbel

Hettich

Hettich Franke GmbH & Co. KG
Hinter dem Ziegelwasen 6/1
D-72336 Balingen-Weilstetten
Tel.: +49 7433 3083-0
Fax: +49 7433 3083-44
E-Mail: info@de.hettich-franke.com
Internet: www.hettich.com

Produkt-Datenblatt

Artikel-Bezeichnung: **SMPS Standard EU / NAS EU**

Artikel-Nr.: 2.60.100.06.20 / 2.60.100.16.20

Abbildung:

SMPS Standard EU SMPS NAS EU

Werkstoff: Kunststoffgehäuse

Oberfläche: schwarz (.20)

Abmessungen grob: SMPS Standard EU: (l x b x h) 114 x 54 x 37 mm
SMPS NAS EU: (l x b x h) 161 x 67 x 40 mm

Produktbeschreibung:

- ✓ Netzteil für System Mosys
- ✓ Primär: 100-240 V Wechselspannung, 50 Hz
- ✓ Sekundär: 29 V Gleichspannung, Leistung max. 52 W
- ✓ Schutzklasse II
- ✓ Kurzschlussfest
- ✓ Geräuschlos
- ✓ LED-Betriebszustandsanzeige
- ✓ Erfüllt die Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG
  Standbyleistung: ≤ 0,5 W

Beispielrechnung Standbyverbrauch:

Standbyverbrauch	SMPS ≤ 0,5 W	Herkömmliches Netzteil ca. 5 W
Stromverbrauch / Jahr	4,38 KWh	43,8 KWh
Stromkosten / Jahr (bei 1 KWh = 0,18 €)	0,78 €	7,88 €

Belastungs- und Funktionstests unterliegen der Verantwortung des Verarbeiters !
(siehe Haftungsausschluß Fa. Hettich Franke)

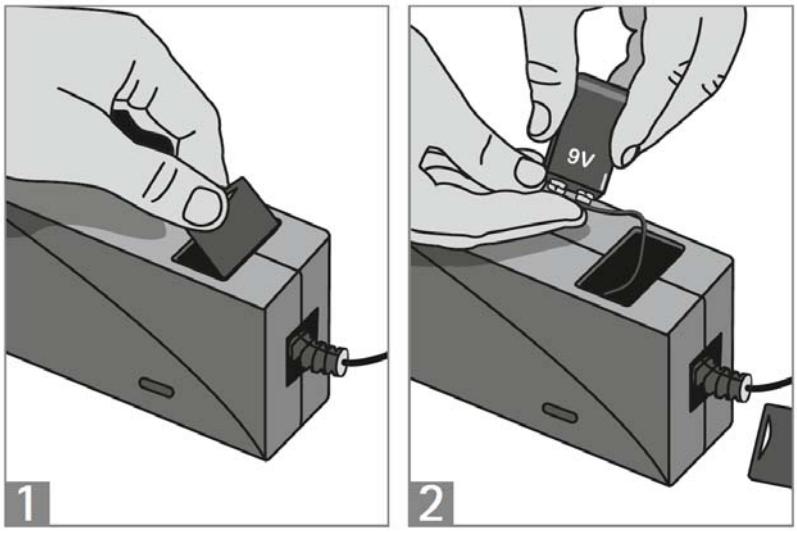
Verarbeitungshinweise:

- ✓ Primärseitiges Netzkabel mit Euroflachstecker, zum Einstecken in die Steckdose, Kabellänge ca. 1200 mm
- ✓ Sekundärseitiger Stecker 5,5 x 2,1 x 10 mm (AußenØ x InnenØ x Länge) für Anschluss an die Steuerung, Kabellänge ca. 2500 mm
- ✓ Optional erhältliches Netzkabel SMPS UK 2.60.100.07.00

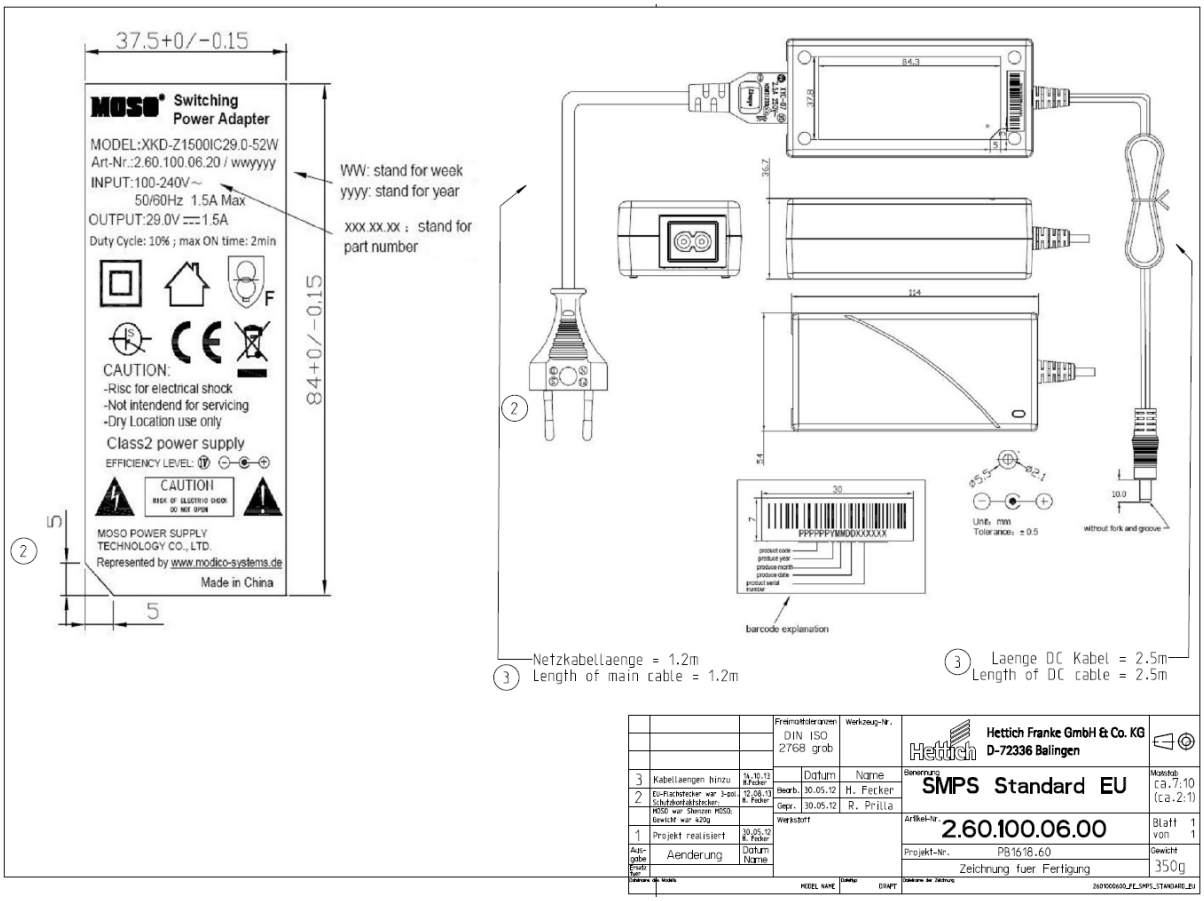
- ✓ Lieferumfang: im Karton à 20 Stück, jedes Netzteil separat in einem Karton verpackt.
- ✓ Das SMPS NAS – EU verfügt über eine 9V Blockbatterie die zur Notabsenkung in einem Stromausfall dient.
  Um die Batterie nicht vorzeitig zu entladen, darf diese erst im Notfall (Stromausfall) zum Absenken angeschlossen werden.
  Anschließend sollte eine neue Blockbatterie originalverpackt im Batteriefachdeckel aufbewahrt werden um eine erneute Notabsenkung sicherzustellen.

Einlegen / Wechseln der Batterie im SMPS NAS-EU:

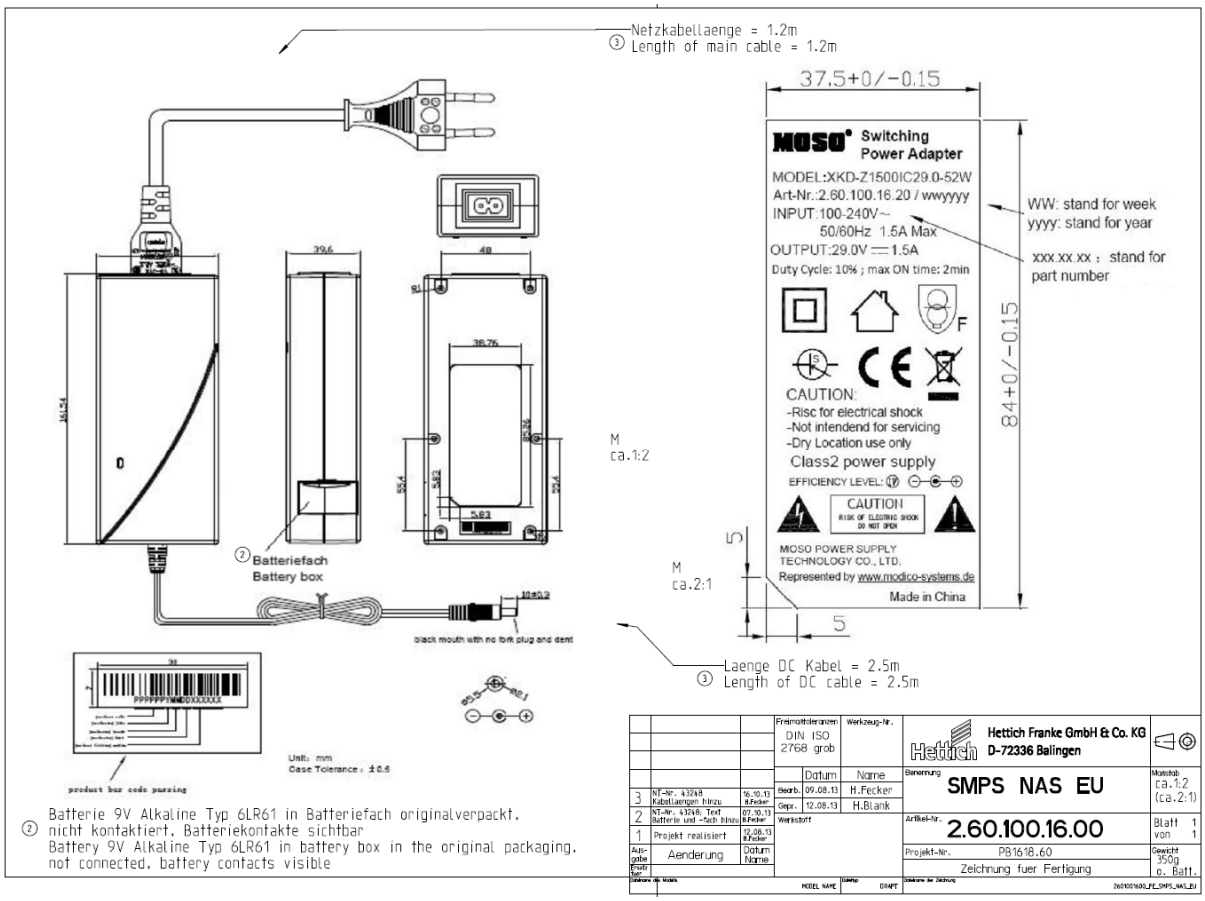
1. Entfernen Sie den Batteriefachdeckel (siehe Abbildung 1)
2. Schließen Sie die 9V Blockbatterie (lt. Spezifikation, siehe technische Zeichnung SMPS NAS-EU) an.
   Achten Sie dabei auf die richtige Polarität (siehe Abbildung 2).
3. Schieben Sie die Batterie in das Batteriefach ein und schließen Sie den Batteriefachdeckel.



Technische Zeichnung: SMPS Standard EU



Technische Zeichnung: SMPS NAS EU



Belastungs- und Funktionstests unterliegen der Verantwortung des Verarbeiters !
(siehe Haftungsausschluß Fa. Hettich Franke)